



Nr. 26853/05.04.2023

Aprob,
SECRETAR DE STAT
Ionel Florian LIXANDRU

**REGULAMENTUL SPECIFIC
PRIVIND ORGANIZAREA ȘI DESFĂȘURAREA
CONCURSULUI NAȚIONAL DE LIMBA ȘI LITERATURA LATINĂ
CERTAMEN OVIDIANUM PONTICUM**

I. PREZENTARE GENERALĂ

Art.1 (1) Prezentul regulament definește cadrul specific de organizare și desfășurare a *Concursului național de limba și literatura latină „Certamen Ovidianum Ponticum”*, numit în continuare *Concurs*, și este elaborat în conformitate cu prevederile *Metodologiei-cadru de organizare și desfășurare a competițiilor școlare*, aprobate prin ordinul de ministru nr. 3035/2012, cu modificările și completările ulterioare, numite în continuare *Metodologie-cadru*.

(2) Organizarea și desfășurarea *Concursului național de limba și literatura latină „Certamen Ovidianum Ponticum”* se vor face în conformitate cu prevederile *Metodologiei-cadru*, precum și cu prevederile prezentului *regulament*.

Art.2 (1) *Certamen Ovidianum Ponticum* este o competiție națională de excelență științifică și culturală, cu un orizont de cunoaștere inter- și transdisciplinar, la care pot participa elevi din toate județele țării și din municipiul București, din învățământul de stat, particular și confesional. Fiecare concurent participă la clasa în care este înscris în anul desfășurării Concursului.

(2) Concursul se adresează elevilor din clasele liceale (a IX-a – a XII-a), capabili de performanță, cu un orizont cultural de factură umanistă adecvat vârstei și o foarte bună cunoaștere a domeniilor lingvistic și cultural/literar la disciplinele limba latină, respectiv limba și literatura română, literatură universală. Participarea la competiție este opțională și individuală.

(3) Concursul vizează, în principal, evaluarea competențelor de traducere literară din limba latină și de analiză literară în limba română a unor texte poetice latine din opera lui Publius Ovidius Naso, poet roman care a marcat semnificativ evoluția literaturii europene și universale.

II. ORGANIZAREA CONCURSULUI

Art.3 (1) Concursul este organizat de Ministerul Educației, prin inspectoratele școlare județene/Inspectoratul Școlar al Municipiului București/unitățile școlare subordonate, în colaborare cu Departamentul de Limbi și Literaturi Romane, Clasice și Neogreacă al Facultății de Limbi și Literaturi Străine a Universității din București, precum și cu Societatea de Studii Clasice din România.



(2) Responsabilitatea organizării și desfășurării Concursului revine, în funcție de etapă, unităților de învățământ preuniversitar, inspectoratelor școlare județene/Inspectoratului Școlar al Municipiului București (ISMB) prin Comisia județeană/a municipiului București de organizare și evaluare, Direcției Generale Învățământ Preuniversitar din Ministerul Educației.

(3) Structura și atribuțiile Comisiei județene de organizare și evaluare, precum și ale Comisiei centrale a Concursului sunt cele prevăzute la art. 60, 62 și 64 din *Metodologia-cadru*.

(4) Comisia centrală a Concursului, aprobată de secretarul de stat pentru învățământul preuniversitar, se constituie și funcționează conform prevederilor *Metodologiei-cadru*.

III. ETAPELE CONCURSULUI ȘI NORMA DE REPREZENTARE

Art.4 (1) Etapele desfășurării Concursului sunt: județeană/a sectoarelor municipiului București și națională.

(2) Responsabilitatea selecției elevilor pentru participare la etapa județeană a Concursului, în concordanță cu nivelul așteptat al competențelor vizate de programa de concurs, revine unităților de învățământ din care provin elevii înscriși în competiție, cu respectarea prevederilor prezentului Regulament, precum și inspectoratelor școlare județene/ISMB.

(3) Data susținerii probei scrise la etapa județeană/a sectoarelor municipiului București și perioada de desfășurare a etapei naționale sunt stabilite în *Calendarul concursurilor naționale școlare finanțate de către Ministerul Educației*, aprobat prin ordin al ministrului educației pentru anul școlar în curs.

Art.5 (1) La etapa națională a Concursului participă, de regulă, câte patru elevi (câte un elev/an de studiu) din fiecare județ/sector al municipiului București. În vederea constituirii lotului de concurenți la etapa națională pentru fiecare județ/sector, se aplică, în ordine, următoarele criterii:

a) concurentul clasat primul în ierarhia clasei respective, cu condiția obținerii a minimum 80 de puncte la proba scrisă a etapei județene;

b) în cazul în care, după aplicarea prevederii de la lit. a), rămân locuri neocupate în cadrul lotului de elevi calificați la etapa națională, acestea se redistribuie concurenților aflați pe următoarele locuri în ierarhia concursului, în ordine strict descrescătoare a punctajelor obținute, indiferent de clasa la care au concurat, cu respectarea punctajului minim de 80 de puncte;

c) în funcție de decizia fiecărei Comisii județene/a municipiului București, consemnată într-un proces-verbal imediat după stabilirea rezultatelor finale ale etapei județene, se poate solicita Comisiei centrale redistribuirea unor eventuale locuri rămase neocupate din județele/sectoarele care nu au avut concurenți calificați la etapa națională pe toate locurile disponibile; numărul maxim de locuri prin redistribuire care pot fi solicitate de fiecare județ/sector este patru și doar pentru concurenți care au obținut cel puțin 80 de puncte la etapa județeană;

(2) Comisia centrală redistribuie locurile rămase neocupate în funcție de solicitările fiecărui județ/sector, în mod nediscriminatoriu; locurile vor fi repartizate în ordine strict descrescătoare a punctajelor obținute de concurenți în ierarhia probei scrise a etapei județene, indiferent de județul/sectorul din care provin sau clasa la care au concurat.



(3) În vederea aplicării prevederilor alin. (2) se va ține cont de faptul că numărul total de elevi calificați la etapa națională a Concursului nu poate depăși numărul total de locuri prevăzut la nivel național prin norma de reprezentare precizată la alin. (1) și calculat prin formula: $4 \text{ concurenți} \times 47 \text{ (41 județe + 6 sectoare)}$.

(4) Lista concurenților calificați la etapa națională la nivelul fiecărui județ/sector, precum și eventualele solicitări de redistribuire a locurilor rămase neocupate în alte județe/sectoare se înaintează Comisiei centrale în termen de cel mult două zile de la data publicării rezultatelor finale ale etapei județene.

(5) La etapa județeană/a sectoarelor municipiului București, Comisia de organizare și evaluare stabilește criteriile specifice de departajare în cazul egalității de puncte între candidații aflați pe ultimul loc ce asigură calificarea la etapa națională și le va afișa conform prevederilor din *Metodologia-cadru*.

(6) În mod similar prevederilor de la alin. (5), Comisia centrală stabilește criteriile specifice de departajare în cazul egalității de puncte între candidații aflați pe ultimul loc redistribuit prin aplicarea prevederilor de la alin. (2) și le transmite Comisiei județene imediat după finalizarea primirii solicitărilor de redistribuire de locuri în condițiile prevăzute la alin. (1), lit. c) și (4).

(7) Cei șase elevi care compun lotul național al României pentru olimpiada internațională de limba și literatura latină sunt calificați de drept la etapa națională a Concursului în anul școlar în care participă la olimpiada internațională; elevii menționați se adaugă la totalul rezultat din aplicarea criteriilor de constituire a lotului județean/al municipiului București, precizate la alin. (1)-(3).

Art.6 Comisia județeană/a municipiului București de organizare și evaluare va transmite județului unde se va desfășura etapa națională, baza de date privind elevii calificați, în termen de cel mult cinci zile de la încheierea etapei județene/a sectoarelor municipiului București.

IV. PROBELE ȘI SUBIECTELE DE CONCURS

Art.7 (1) Concurenții la Concurs susțin o singură probă scrisă la toate etapele Concursului.

(2) Proba este individuală și obligatorie.

(3) Timpul efectiv de lucru al probei scrise, indiferent de etapă, este de trei ore.

(4) Punctajul maxim pentru proba de concurs este de 100 de puncte.

Art.8 (1) La toate etapele Concursului, timpul de lucru pentru proba scrisă este de trei ore.

(2) La toate etapele Concursului, este permisă utilizarea de către concurenți, în timpul probei, a dicționarelor latin-român sau latin-o limbă modernă, dar nu și a unor dicționare român/o limbă modernă-latin sau a unor dicționare care conțin părți de morfologie/morfosintaxă (inclusiv tabele/scheme gramaticale, paradigme flexionare etc.).

(3) La niciuna dintre etapele Concursului, nu le este permis elevilor participanți să părăsească sala având asupra lor subiectele de la proba de concurs.

Art.9 (1) Subiectele Concursului cuprind sarcini de lucru care vizează un înalt, dar adecvat vârstei, nivel de dezvoltare a competențelor-cheie din profilul de formare al absolventului de liceu, în special a competențelor de:

- comunicare în limba română;
- comunicare în limbi străine;
- sensibilizare și exprimare culturală.



(2) În cadrul probei de concurs sunt valorificate atât cunoștințe și competențe specifice din programele școlare în vigoare ale disciplinei de concurs, limba și literatura latină (domeniile de conținut: limbă; cultură, civilizație și literatură latină), cât și alte aspecte esențiale pentru studiul limbilor și culturilor clasice:

- interdisciplinaritatea: limba latină – limba română – limbi moderne – literaturi antice (latină, greacă) – literatură universală – istorie – mitologie – filosofie – poetică și stilistică greco-romană;
- conturarea, la nivel transdisciplinar, a valorii de model a poeziei ovidiene pentru cultura europeană și literatura universală;
- dezvoltarea unei gândiri logice și critice, prin valorificarea elementelor și structurilor specifice limbilor clasice și ale civilizației greco-romane în ansamblul său, prezente în opera lui Ovidiu.

(3) Competiția vizează toate domeniile în care s-a manifestat creația poetică ovidiană, astfel încât textele propuse în cadrul probelor de concurs pot fi extrase, cu respectarea prevederilor programei de concurs prevăzute în Anexa prezentului regulament, din următoarele opere literare:

- poemele mitologice: *Metamorphoses*; *Heroïdes*;
- poezia erotică: *Amores*;
- poezia exilului: *Tristia*; *Epistulae ex Ponto*.

4) În mod esențial, proba scrisă a Concursului se structurează pe două domenii de competență:

a) competențele de traducere literară de text poetic din limba latină în limba română, verificate prin două pasaje din opere diferite ale lui Ovidius, extrase dintr-o selecție precizată în programa de concurs prevăzută în Anexa prezentului Regulament (itemi de tip rezolvare de probleme);

b) competențele de valorificare a elementelor de istorie, mitologie, cultură și civilizație greco-romană, precum și competențele extinse de analiză literară (cu identificarea pe textul original și comentarea avizată de idei, teme și motive literare, simboluri, imagini poetice etc.) ale unuia dintre textele propuse spre traducere (itemi semiobiectivi/subiectivi).

Art.10 Programa pentru proba scrisă de la etapele județeană și națională ale Concursului, structura subiectelor și punctajele aferente acestora sunt prezentate în Anexa prezentului Regulament.

Art.11 (1) Pentru etapa județeană/a sectoarelor municipiului București și pentru etapa națională, subiectele și baremele de evaluare sunt elaborate de către un grup de lucru desemnat de către președintele Comisiei centrale a Concursului dintre membrii acesteia. Pentru ambele etape, președintele Comisiei centrale coordonează întreaga activitate de elaborare a subiectelor și a baremelor, inclusiv cea de verificare și avizare finală, înainte de distribuirea lor către concurenți.

(2) Grupul de lucru care elaborează subiectele și baremele de evaluare, indiferent de etapă, este format din cadre didactice de specialitate, care nu au elevi calificați la clasa la care elaborează itemi de evaluare și nu au rude și afini până la gradul al III-lea inclusiv, participanți la Concurs.

(3) Întreaga răspundere pentru păstrarea confidențialității și a siguranței transferului de subiecte și bareme, distribuirea către concurenți și apoi publicarea subiectelor/baremelor, precum și asumarea conținutului acestora, revine, după caz, grupului de lucru din cadrul



Comisiei centrale a Concursului, respectiv fiecărei comisii județene care primește, transmite și aplică respectivele instrumente de evaluare.

V. DESFĂȘURAREA PROBELOR DE CONCURS ȘI EVALUAREA

Art.12 (1) La toate etapele Concursului, proba scrisă se desfășoară în conformitate cu prevederile din capitolul III, secțiunea 2, titlul 3, art. 75-80 din *Metodologia-cadru*.

(2) La predarea lucrării scrise, fiecare concurent primește sub semnătură, de la profesorii asistenți, un cod personal de identificare a rezultatelor evaluării. Alocarea și distribuirea codurilor este asigurată, în funcție de etapă, de către Comisia județeană/a sectoarelor municipiului București, respectiv de către Comisia centrală a Concursului.

(3) Evaluarea lucrărilor scrise se realizează în conformitate cu prevederile din capitolul III, secțiunea 2, titlul 3, art. 81-82 din *Metodologia-cadru*.

Art.13 (1) La ambele etape ale Concursului, evaluarea lucrărilor scrise este realizată de către profesori de specialitate, care nu au elevi calificați la clasa la care evaluează și nu au rude și afini până la gradul al III-lea inclusiv, participanți la Concurs.

(2) La ambele etape ale Concursului, la proba scrisă, profesorii evaluatori vor marca greșelile prin sublinierea/adnotarea acestora.

Art.14 (1) La ambele etape ale Concursului, după finalizarea evaluării, comisia corespunzătoare fiecărei etape – Comisia de organizare și evaluare sau Comisia centrală a Concursului – va afișa rezultatele inițiale ale evaluării, pentru fiecare clasă, numai în ordinea alfabetică/numerică a codurilor participanților, însoțite de unitatea de învățământ, localitatea și, după caz, județul de proveniență ale concurenților, fără publicarea numelor acestora.

(2) La etapa județeană/a sectoarelor municipiului București, după eventuala reevaluare la contestații, pentru fiecare clasă se afișează rezultatele finale, în ordine valorică, descrescătoare, în condițiile prevăzute la alin. (1), și se stabilesc elevii care vor participa la etapa națională, prin aplicarea prevederilor corespunzătoare din *Metodologia-cadru* și din prezentul *Regulament*.

(3) La etapa națională, rezultatele finale ale Concursului se afișează înainte de festivitatea de premiere, nominal, pe clase, în ordinea descrescătoare a punctajelor obținute și însoțite de eventuala distincție obținută (premiu, mențiune, premiu special).

VI. DEPUNEREA ȘI SOLUȚIONAREA CONTESTAȚIILOR

Art.15 Pentru rezolvarea contestațiilor se aplică prevederile art. 84-86 din *Metodologia-cadru*.

Art.16 (1) La nicio etapă a Concursului, nu se admite depunerea contestației de către o altă persoană (părinte, profesor însoțitor, coleg etc.), în absența elevului în cauză, cu excepția situațiilor în care programul de depunere/transmitere a contestațiilor se suprapune cu programul obligatoriu de cursuri al elevului; strict în aceste situații, contestația poate fi depusă/transmisă de către părinte/reprezentantul legal al elevului, cu asumarea scrisă a faptului că respectiva contestație se depune la inițiativa și în numele concurentului.

(2) Dreptul la contestație și posibilitatea de a vizualiza lucrarea au ca obiect exclusiv propria lucrare/propriul rezultat.

(3) Elevul concurent nu poate contesta rezultatul unor terți și nu poate avea acces la lucrările acestora.



- (4) La etapa națională, contestarea rezultatelor obținute la proba scrisă se face prin completarea de către elevul participant a formularului pus la dispoziție de Comisia centrală a Concursului, pe care îl vor semna atât elevul, cât și profesorul însoțitor al lotului de concurenți.
- (5) La ambele etape ale Concursului, rezultatele obținute în urma soluționării contestațiilor sunt definitive.

VII. PREMIEREA

- Art.17** (1) La toate etapele Concursului, ierarhia concurenților, în vederea premierii, se stabilește în ordinea descrescătoare a punctajelor finale obținute și se aplică, după caz, prevederile din capitolul III, secțiunea 3, titlul 3, art. 87-92 din *Metodologia-cadru*.
- (2) La etapa județeană/a sectoarelor Municipiului București, la fiecare clasă, se acordă distincții de către inspectoratul școlar organizator al etapei menționate, în urma propunerilor Comisiei județene, fundamentate în mod strict pe ordinea ierarhică a punctajelor concurenților: premii I, II, III și mențiuni – conform art. 88 din *Metodologia-cadru*, modul de acordare a premiilor este stabilit de către organizatorii acestei etape.
- (3) La etapa națională, la fiecare clasă, se acordă de către Ministerul Educației, de regulă, câte trei premii (un premiu I, un premiu II și un premiu III) și un număr de mențiuni reprezentând cel mult 15% din numărul participanților, rotunjit la numărul întreg imediat superior, în cazul unui număr fracționar, cu respectarea strictă a ierarhiei valorice, corespunzătoare punctajului obținut.
- (4) Comisia județeană/a sectoarelor municipiului București, respectiv Comisia centrală a Concursului stabilesc și afișează criteriile și punctajele minime care permit acordarea unei distincții (premiu sau mențiune); aceste punctaje nu pot fi mai mici de 90 de puncte pentru premiul I, 85 de puncte pentru premiul II, 80 de puncte pentru premiul III, respectiv 70 de puncte pentru mențiune.
- (5) La etapa națională, în cazul egalității de punctaj, se pot acorda premii *ex aequo*, cu condiția ca numărul total de premii acordate să nu depășească numărul maxim de premii atribuit pentru întreaga competiție, în urma aplicării prevederilor alin. (3); în caz contrar, se vor aplica prevederile specifice de departajare a lucrărilor candidaților, pe discipline și pe clase, stabilite de Comisia centrală a Concursului.
- (6) La etapa județeană și la cea națională, lista distincțiilor obținute de concurenți (premierii, mențiuni, premii speciale) se poate afișa nominal, pe clase.
- Art.18** (1) La etapa națională a Concursului, certificarea premiilor și a mențiunilor acordate de Ministerul Educației se face prin diplomă înregistrată.
- (2) Comisia centrală a Concursului elaborează criteriile de acordare a premiilor speciale și le afișează la centrul de concurs organizator al etapei naționale.
- (3) Premiile speciale pot fi în bani, cărți, obiecte de birotică și papetărie, excursii, tabere, atât în țară, cât și în străinătate etc. și sunt însoțite de diplome.
- (4) Societățile științifice, asociațiile profesionale, universitățile, autoritățile locale sau sponsorii pot acorda premii speciale elevilor performanți.
- (5) Toate deciziile Comisiei centrale, referitoare la premiere, se consemnează în procesul-verbal al organizării și desfășurării etapei naționale ale Concursului.



VIII. DISPOZIȚII FINALE

Art.19 La toate etapele Concursului, elevii participanți se vor prezenta la concurs având asupra lor actul de identitate/carnetul de elev cu fotografie, vizat pe anul școlar în curs, ca documente necesare profesorilor asistenți pentru verificarea identității concurenților.

Art.20 (1) Programul desfășurării etapei naționale a Concursului va fi propus de către inspectorul școlar responsabil cu disciplinele limbi clasice din județul gazdă și avizat de către persoana care coordonează aceste discipline în Ministerul Educației.

(2) Numărul profesorilor însoțitori ai lotului reprezentativ al fiecărui județ/al municipiului București va fi calculat astfel încât să fie respectată norma legală în vigoare, de un profesor pentru zece elevi.

(3) Cheltuielile aferente participării elevilor, a profesorilor însoțitori și a profesorilor desemnați ca membri ai Comisiei centrale a Concursului la etapa națională vor fi asigurate în conformitate cu legislația în vigoare.

Art.21 (1) După stabilirea listei elevilor care participă la etapa națională, fiecare inspector județean/al municipiului București responsabil cu disciplinele limbi clasice organizează, la nivelul inspectoratului școlar, o întâlnire cu elevii calificați pentru etapa națională, cu profesorii însoțitori și cu părinții/reprezentanții legali ai elevilor, în vederea instruirii acestora pentru participarea la etapa națională. La finalul instruirii, elevul și un părinte/reprezentant legal al elevului vor semna o declarație prin care să confirme că li s-au adus la cunoștință regulile de participare, normele de conduită și consecințele nerespectării acestora.

(2) Elevii participanți la etapa națională a Concursului vor avea asupra lor avizul epidemiologic eliberat de medicul școlar/de familie cu cel mult 48 de ore înainte de începerea competiției.

Art.22 (1) Profesorii delegați pentru a însoți loturile județene/lotul municipiului București la etapa națională răspund în privința supravegherii elevilor pe toată perioada deplasării acestora la etapa națională a Concursului și în timpul desfășurării acesteia.

(2) În cazul în care părintele/familia unui elev dorește să-l însoțească la etapa națională, inspectorul școlar de specialitate solicită părinților/reprezentanților legali ai elevului o declarație pe propria răspundere, prin care aceștia iau la cunoștință programul Concursului și își asumă respectarea acestuia, precum și supravegherea elevului.

Art.23 (1) În cazul în care unul dintre elevii din lista comunicată pentru etapa națională nu poate participa la concurs, inspectorul de specialitate de la nivelul inspectoratului școlar organizator al etapei județene va comunica, prin adresă oficială, centrului de organizare și desfășurare a etapei naționale, respectiv Comisiei centrale a Concursului naționale de limbi clasice, care este înlocuitorul elevului – concurentul aflat pe poziția calificabilă imediat următoare elevului retras, în ierarhia finală a etapei județene.

(2) În vederea aplicării prevederilor alin. (1), inspectoratul școlar se va asigura că a fost depusă de către elev/reprezentanții legali ai acestuia o cerere de retragere din concurs, înregistrată la unitatea de învățământ sau la inspectoratul școlar care a organizat etapa județeană.

(3) Declarațiile/Cererile prevăzute la art. 21-23 din prezentul *regulament* se păstrează la dosarul Concursului, aflat la inspectoratul școlar organizator al etapei județene.

Art.24 (1) Toți elevii participanți la etapa națională vor primi o diplomă de participare, concepută și realizată de inspectoratul școlar județean gazdă.

(2) Profesorii însoțitori ai elevilor de la etapa națională din fiecare județ/municipiul București vor primi o adeverință de participare, eliberată de inspectoratul școlar județean gazdă.



(3) Profesorii care fac parte din Comisia centrală vor primi o adeverință din partea Ministerului Educației și/sau a inspectoratului școlar județean gazdă, prin care se atestă participarea lor la Concurs.

Art.25 *Anexa* care cuprinde programele de concurs și structura subiectelor face parte integrantă din prezentul *Regulament*.

**DIRECTOR GENERAL,
Mihaela-Tania IRIMIA**

**CONSILIER,
Daniel GEORGESCU**

**ANEXĂ****la Regulamentul specific al Concursului național de limba și literatura latină
Certamen Ovidianum Ponticum**

Programa de concurs și precizări privind structura subiectelor

Notă:

Programa de concurs și structura subiectelor sunt identice pentru ambele etape, județeană și națională. Diferențierea se va face la nivelul dificultății subiectelor, precum și prin dimensiunile textelor propuse spre traducere și analiză literară.

Clasa a IX-a

Domenii de conținut. Conținuturi**TEXTE PENTRU TRADUCERE ȘI ANALIZĂ LITERARĂ (OVIDIUS)**

- *Metamorphoses*, VIII, 183-195; 201-235 – Dedal și Icar;
- *Metamorphoses*, VI, 26-33; 43-52; 129-145 – Arachne.

MITOLOGIE CRECO-ROMANĂ – cunoașterea miturilor grecești, a semnificațiilor acestora și a profilului cultural/mitologic/religios al personajelor, reflectate în textele poetice ovidiene propuse

LITERATURĂ LATINĂ

- cunoașterea avizată a versiunii ovidiene integrale, în traducere, a miturilor prevăzute de programa de concurs și a semnificațiilor acestei versiuni poetice, la nivel cultural și literar;
- elemente de stilistică poetică (identificarea pe textul original și interpretarea, adecvată contextual, în raport cu ideile poetice, de figuri de stil/procedee/imagini artistice relevante pentru construcția mesajului/ideilor textului).

LIMBA LATINĂ (nu se verifică prin itemi de evaluare distincți, ci prin subiectul de traducere)

- conținuturile de morfologie solicitate pentru etapa națională a olimpiadei, la care se adaugă: participiul prezent activ și perfect pasiv; infinitivul prezent și perfect activ (inclusiv în traducerea sa ca predicat al unei construcții infinitivale: „că/să...”); gerunziul;
- relații sintactice la nivelul propoziției (identificarea și reflectarea în traducere a funcțiilor sintactice de subiect, predicat, nume predicativ, atribut, complement direct, indirect, circumstanțial - conform sintaxei limbii latine) și la nivelul frazei (coordonare/subordonare - elementele primare).

Structura subiectelorSubiectul I - 40 de puncte

- traducerea, din limba latină în limba română, a unui text poetic în original, de 4-6 versuri, din selecția de texte propusă în programa de concurs.
Textul poate fi însoțit de precizări/explicații clarificatoare pentru anumite elemente dificile de lexic sau gramatică. De asemenea, textul latin poate fi încadrat de secvențe traduse în



limba română, pentru clarificarea contextului. Nu va fi însă precizată nicio referință la opera din care a fost extras pasajul propus spre traducere.

Subiectul II - 30 de puncte

- itemi semiobiectivi/subiectivi de analiză literară în limba română, formulați pe baza textului dat la subiectul I: de exemplu, identificarea unor personaje mitice; explicarea/comentarea unor idei poetice, motive mitice/literare, simboluri, cuvinte-cheie, secvențe de text; identificarea de figuri de stil, procedee/imagini artistice și comentarea rolului lor în relație cu ideile poetice etc.

Subiectul III - 20 de puncte

- traducerea, din limba latină în limba română, a unui text poetic în original, la prima vedere, de 2-4 versuri, din *Metamorphoses* (orice mit – textul dat va avea însă un grad înalt de autonomie, încât să nu presupună în mod necesar cunoașterea mitului de către concurent, și va fi însoțit de o notă explicativă pentru contextualizare).

Din oficiu se acordă 10 puncte.

Clasa a X-a

Domenii de conținut. Conținuturi

TEXTE PENTRU TRADUCERE ȘI ANALIZĂ LITERARĂ (OVIDIUS)

- *Metamorphoses*, XI, 85-145 – Midas;
- *Heroides (Epistulae Heroidum)*, X, 1-24; 35-50; 69-95 – Ariadna către Theseus.

MITOLOGIE CRECO-ROMANĂ – cunoașterea miturilor grecești, a semnificațiilor acestora și a profilului cultural/mitologic/religios al personajelor, reflectate în textele poetice ovidiene propuse

LITERATURĂ LATINĂ

- cunoașterea avizată a versiunii ovidiene integrale, în traducere, a miturilor prevăzute de programa de concurs și a semnificațiilor acestei versiuni poetice, la nivel cultural și literar;
- elemente de stilistică poetică (identificarea pe textul original și interpretarea, adecvată contextual, în raport cu ideile poetice, de figuri de stil/procedee/imagini artistice relevante pentru construcția mesajului/ideilor textului).

LIMBA LATINĂ (nu se verifică prin itemi de evaluare distincți, ci prin subiectul de traducere)

- conținuturile de morfologie și sintaxă din programele școlare ale claselor IX-X (se recomandă cu prioritate cunoașterea integrală a morfologiei numelui și a verbului, inclusiv a verbelor neregulate).



Structura subiectelor

Subiectul I - 40 de puncte

- traducerea, din limba latină în limba română, a unui text poetic în original, de 6-8 versuri, din selecția de texte propusă în programa de concurs.
Textul poate fi însoțit de precizări/explicații clarificatoare pentru anumite elemente dificile de lexic sau gramatică. De asemenea, textul latin poate fi încadrat de secvențe traduse în limba română, pentru clarificarea contextului. Nu va fi însă precizată nicio referință la opera din care a fost extras pasajul propus spre traducere.

Subiectul II - 30 de puncte

- itemi semiobiectivi/subiectivi de analiză literară în limba română, formulați pe baza textului dat la subiectul I: de exemplu, identificarea unor personaje mitice; explicarea/comentarea unor idei poetice, motive mitice/literare, simboluri, cuvinte-cheie, secvențe de text; identificarea de figuri de stil, procedee/imagini artistice și comentarea rolului lor în relație cu ideile poetice etc.

Subiectul III - 20 de puncte

- traducerea, din limba latină în limba română, a unui text poetic în original, la prima vedere, de 4-6 versuri, din *Epistulae ex Ponto* (textul dat poate fi însoțit de o notă explicativă pentru contextualizare).

Din oficiu se acordă 10 puncte.

Clasa a XI-a

Domenii de conținut. Conținuturi

TEXTE PENTRU TRADUCERE ȘI ANALIZĂ LITERARĂ (OVIDIUS)

- *Metamorphoses*, VI, 146-203; 277-312 – Niobe;
- *Epistulae ex Ponto*, I, 5 (integral).

MITOLOGIE CRECO-ROMANĂ – cunoașterea miturilor grecești, a semnificațiilor acestora și a profilului cultural/mitologic/religios al personajelor, reflectate în textele poetice ovidiene propuse

LITERATURĂ LATINĂ

- cunoașterea avizată a versiunii ovidiene integrale, în traducere, a mitului prevăzut în programa de concurs și a semnificațiilor acestei versiuni poetice, la nivel cultural și literar;
- cunoașterea particularităților de ordin istoric, cultural, literar și stilistic ale poeziei exilului în opera ovidiană;
- elemente de stilistică poetică (identificarea pe textul original și interpretarea, adecvată contextual, în raport cu ideile poetice, de figuri de stil/procedee/imagini artistice relevante pentru construcția mesajului/ideilor textului).

LIMBA LATINĂ (nu se verifică prin itemi de evaluare distincți, ci prin subiectul de traducere)



- conținuturile de morfologie și sintaxă din programele școlare la limba latină din ciclul liceal (clasele IX-XI).

Structura subiectelor

Subiectul I - 40 de puncte

- traducerea, din limba latină în limba română, a unui text poetic în original, de 8-10 versuri, din selecția de texte propusă în programa de concurs.
Textul poate fi însoțit de precizări/explicații clarificatoare pentru anumite elemente dificile de lexic sau gramatică. De asemenea, textul latin poate fi încadrat de secvențe traduse în limba română, pentru clarificarea contextului. Nu va fi însă precizată nicio referință la opera din care a fost extras pasajul propus spre traducere.

Subiectul II - 30 de puncte

- itemi semiobiectivi/subiectivi de analiză literară în limba română, formulați pe baza textului dat la subiectul I: de exemplu, identificarea unor personaje mitice; explicarea/comentarea unor idei poetice, motive mitice/literare, simboluri, cuvinte-cheie, secvențe de text; identificarea de figuri de stil, procedee/imagini artistice și comentarea rolului lor în relație cu ideile poetice etc.

Subiectul III - 20 de puncte

- traducerea, din limba latină în limba română, a unui text poetic în original, de 6-8 versuri, la prima vedere, din *Tristia* (textul dat poate fi însoțit de o notă explicativă pentru contextualizare).

Din oficiu se acordă 10 puncte.

Clasa a XII-a

Domenii de conținut. Conținuturi

TEXTE PENTRU TRADUCERE ȘI ANALIZĂ LITERARĂ (OVIDIUS)

- *Amores*, I, 15;
- *Amores*, II, 1;
- *Amores*, III, 1.

LITERATURĂ LATINĂ

- cunoașterea avizată a particularităților poeziei ovidiene din *Amores*, la nivel cultural, literar și stilistic;
- elemente de stilistică poetică (identificarea pe textul original și interpretarea, adecvată contextual, în raport cu ideile poetice, de figuri de stil/procedee/imagini artistice relevante pentru construcția mesajului/ideilor textului).

LIMBA LATINĂ (nu se verifică prin itemi de evaluare distincți, ci prin subiectul de traducere)

- conținuturile de lexic, morfologie și sintaxă din programele școlare la limba latină din ciclul liceal.



Structura subiectelor

Subiectul I - 50 de puncte

- traducerea, din limba latină în limba română, a unui text poetic în original, de 10-16 versuri, din selecția de texte propusă în programa de concurs.

Textul, fără precizarea referinței exacte la opera din care a fost extras, poate fi însoțit de precizări/explicații clarificatoare pentru anumite elemente dificile de lexic sau gramatică.

Subiectul II - 40 de puncte

- item subiectiv de analiză literară în limba română a textului dat la subiectul I, pe baza unor puncte de reper: de exemplu, explicarea/comentarea unor idei poetice, motive mitice/literare, simboluri, cuvinte-cheie, secvențe de text; identificarea de figuri de stil, procedee/imagini artistice și comentarea rolului lor în relație cu ideile poetice etc.

Din oficiu se acordă 10 puncte.

Notă:

1. Se recomandă, în funcție de tematica din programa de concurs, lectura integrală, în traducere, a operelor ovidiene (de exemplu: Ovidius, *Opere*, Ed. Gunivas, Chișinău, 2001 sau ediții ulterioare), precum și parcurgerea textelor bilingve/în original din bazele de date electronice deschise de texte ale universităților/instituțiilor de cercetare de prestigiu internațional, în care opera ovidiană este accesibilă integral în format digitalizat.
2. În vederea dezvoltării aparatului critic necesar analizei literare a textelor propuse în concurs, se recomandă consultarea antologiilor de mituri grecești și a dicționarilor de mitologie greco-romană, a capitolelor aferente poeziei ovidiene din istoriile literaturii latine (e.g. P. Grimal, E. Cizek etc.), a studiilor introductive ale traducerilor/edițiilor operelor lui Ovidius etc.

Grup de lucru pentru elaborarea *Anexei*:

conf. univ. dr. Theodor Georgescu, Universitatea din București
prof. dr. Alexandru Dudău, Colegiul Național „Gheorghe Șincai”, Cluj-Napoca
prof. dr. Dorica Coca, Colegiul Național „A. T. Laurian”, Botoșani